La voix des participants

Participation d'adultes en formation: mode d'emploi pour plus de démocratie

The booklet was elaborated by a transnational team and invites training participants to reflect on the definition and meaning of democratic practices.

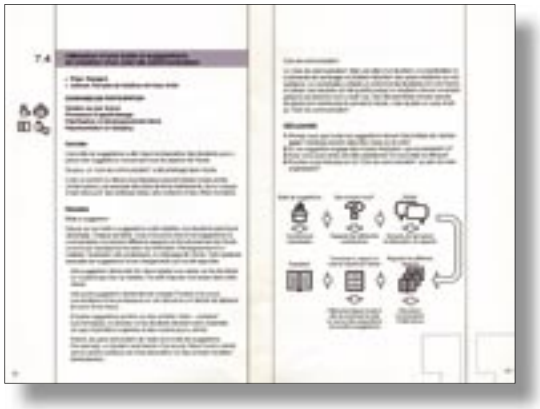
Each partner presents one or two participatory processes, on daily management of the training premises or of the courses themselves (timetables, evaluation, etc.), on the learner representation system via elected spokespersons, on conflict management, etc.

Although practical implementations can obviously not be addressed in such a short book, examples of success stories nevertheless provide indications and beacons for those who wish to begin a participation process or make democracy more effective.

PROJECT: Giving Adult Learners a Voice (2000-2002) 87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU
AUTHORS: the project partners
LANGUAGE: French
COORDINATION, PUBLISHING AND DISSEMINATION: ***Centre de documentation - Collectif Alpha***, Bruxelles, (BE)
MEDIUM: booklet (26 p.)

La voix des participants

Participation d'adultes en formation : mode d'emploi pour plus de démocratie



Das durch eine grenzüberschreitende Arbeitsgruppe erstellt Büchlein fordert die Teilnehmer an einer Ausbildung auf, über die Definition und den Sinn der demokratischen Praktiken nachzudenken.

Jeder Partner präsentiert eine oder zwei partizipierende Situationen, die in Verbindung stehen zum Alltag am Ausbildungsplatz oder der Kurse an sich (Stundenplan, Bewertung, usw.), zum Vertretungssystem der Lernenden durch eine gewählte Vertretung, zur Handhabung von Konfliktsituationen, usw...

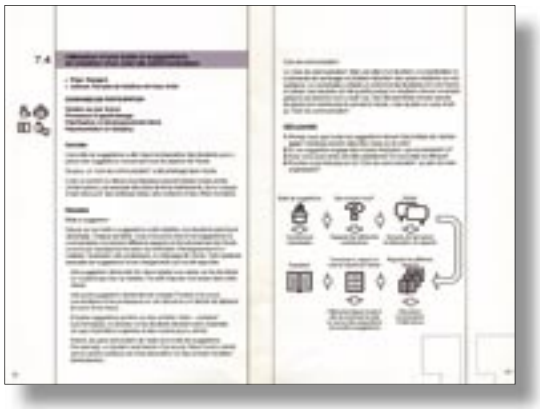
Auch wenn konkrete Umsetzungen in einem derart kurz gefassten Werk nicht angesprochen werden können, so erbringen die angegebenen praktischen Beispiele trotzdem Pisten und Wegweise für diejenigen, die eine Partizipation einleiten oder Demokratie effizienter gestalten wollen.

Alleine die französische Version des Büchleins (anfänglich in ungarisch, spanisch und Englisch veröffentlicht) ist unserer Kenntnisse nach vertrieben worden.

PROJEKT: Giving Adult Learners a Voice (2000-2002) 87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU
AUTOREN: die Projektpartner
SPRACHE: Französisch
KOORDINATION, AUSGABE UND VERTRIEB: ***Centre de documentation - Collectif Alpha***, Brüssel, (BE)

La voix des participants

Participation d'adultes en formation: mode d'emploi pour plus de démocratie



Realizzato da un gruppo di lavoro trasnazionale, comprendente sia formatori sia allievi, questo opuscolo, dal titolo significativo "La voce degli adulti in formazione: una formazione più partecipata e democratica", invita i partecipanti ai corsi di formazione a riflettere sul concetto di democrazia e sulle "pratiche democratiche", quali la gestione quotidiana del centro di formazione, l'organizzazione dei corsi (orari, programmi, valutazione, ecc.), la rappresentazione degli studenti, la gestione dei conflitti, ecc.

L'obiettivo dell'opuscolo non è quello di presentare in maniera esaustiva tutte le "pratiche democratiche" estraibili dall'esperienza quotidiana, ma è quello di illustrare solo quelle pratiche che hanno avuto maggiore successo. Sotto questo profilo, dunque, l'opuscolo è sicuramente uno strumento molto valido e un punto di riferimento per i formatori che intendono incoraggiare la partecipazione degli studenti sia nella definizione dei loro obiettivi formativi, sia nella gestione della scuola e degli aspetti organizzativi di un corso di formazione. Il risultato sarà quello di avere una scuola e una formazione più partecipata e democratica.

Ad oggi, l'opuscolo (originariamente pubblicato in ungherese, spagnolo ed inglese) è diffuso solo nella versione francese.

PROGETTO: Giving Adult Learners a Voice (2000-2002) 87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU
AUTORI: i partners del progetto
LINGUA: francese
COORDINAMENTO, EDIZIONE E DIFFUSIONE: ***Centre de documentation - Collectif Alpha***, Bruxelles, (BE)
SUPPORTO: opuscolo, (26 p.)

La voix des participants

Participation d'adultes en formation: mode d'emploi pour plus de démocratie

Réalisé par une équipe transnationale, ce livret invite les participants en formation à réfléchir sur la définition et le sens des pratiques démocratiques.

Chacun des partenaires présente une ou deux démarches participatives.

Celles-ci concernent la gestion au quotidien du lieu de formation ou des cours eux-mêmes (horaires, évaluation, etc.), le système de représentation des apprenants par des mandataires élus, la gestion de conflits, etc.

Si les mises en œuvre concrètes ne peuvent évidemment pas être abordées dans un si bref ouvrage, les exemples de pratiques réussies fournissent néanmoins des pistes et des balises pour ceux qui souhaitent entamer une démarche de participation ou rendre la démocratie plus effective.

Seule la version française du livret (initialement publié en hongrois, espagnol et anglais) est, à notre connaissance, encore diffusée.

PROJET: Giving Adult Learners a Voice (2000-2002) 87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU
AUTEURS: les partenaires du projet
LANGUE: français
COORDINATION, ÉDITION ET DIFFUSION: ***Centre de documentation - Collectif Alpha***, Bruxelles, (BE)
SUPPORT: livret, (26 p.)